

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 928
Sitzung vom 13/12/2022 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler

Generalsekretär

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Änderungen der Satzung der Stiftung
MAILAND CORTINA 2026 – Einvernehmen
des Landes Südtirol

Oggetto:

Modifiche allo Statuto della Fondazione
MILANO CORTINA 2026 - Intesa della
Provincia autonoma di Bolzano

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

7.4

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

Die Autonome Provinz Bozen erkennt den hohen Wert des Olympischen Geistes an und trägt im Einklang mit den im Bewerbungsdossier eingegangenen Verpflichtungen zur Organisation der Olympischen und Paralympischen Winterspiele Milano-Cortina 2026 bei, auch um die grundlegende Werte und Prinzipien des Olympismus zu verbreiten, dessen Ziel ist es, den Sport überall einer harmonischen Entwicklung des Menschen dienstbar zu machen, um so der Schaffung einer friedlichen Gesellschaft förderlich zu sein, die sich der Bewahrung der Menschenwürde verpflichtet fühlt;

Die Winterspiele haben auch eine erhebliche Bedeutung in Bezug auf die Verbesserung des Images Südtirols und die Attraktivität seines Territoriums, mit potenziellen positiven wirtschaftlichen Auswirkungen, insbesondere in Wirtschaftszweigen, die stark von der Pandemie betroffen wurden;

Gemäß dem Landesgesetz Nr. 11 vom 12. November 2019 ist das Land auch Mitglied des Organisationskomitees, der "Società Infrastrutture Milano Cortina 2020-2026 S.p.A.", des Gemeinsamen Olympischen Rates und des Forums für die Nachhaltigkeit des olympischen und paralympischen Erbes Mailand Cortina 2026; auf diese Weise kann das Land im Einvernehmen mit den anderen beteiligten Einrichtungen die notwendige Unterstützung für die Organisation und Durchführung der Spiele gewährleisten, wie sie im Bewerbungsdossier und in der Olympischen Charta festgelegt ist.

Das Land nimmt an den genannten Gremien teil, und zwar im Einklang mit den diesbezüglichen staatlichen Bestimmungen, und insbesondere dem Gesetzesdekret 11. März 2020, Nr. 16, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz 8. Mai 2020, Nr. 31 (sogenanntes Olympisches Gesetz).

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1026 vom 03.12.2019 ist das Land der Stiftung "Mailand Cortina 2026" beigetreten, indem sie den Entwurf des Gründungsvertrages und den Satzungsentwurf derselben Stiftung zur Kenntnis genommen, deren Inhalt unter besonderer Berücksichtigung der genannten Verpflichtungen geteilt und Herrn Erwin Hinteregger als Mitglied des Verwaltungsrates der Stiftung "Mailand Cortina 2026" ernannt hat.

Der Artikel 34, Absatz 3 des Gesetzesdekrets

La Giunta Provinciale

La Provincia Autonoma di Bolzano, nel riconoscere l'alto valore dello spirito olimpico, concorre, in coerenza con gli impegni assunti dalla stessa nel Dossier di candidatura all'organizzazione dei Giochi Olimpici e Paralimpici Invernali Milano-Cortina 2026, a diffondere i valori e i principi fondamentali dell'Olimpismo che è finalizzato a mettere lo sport a disposizione di uno sviluppo armonioso delle persone per favorire la promozione di una società all'insegna della pace e impegnata nella salvaguardia della dignità umana;

I Giochi invernali assumono naturalmente rilievo anche in un'ottica di valorizzazione dell'immagine dell'Alto Adige e dell'attrattività del suo territorio, con potenziali riflessi economici positivi, specialmente nei settori sensibilmente colpiti dalla pandemia;

Ai sensi della legge provinciale 12 novembre 2019, n. 11, la Provincia fa parte anche del Comitato organizzatore, della "Società Infrastrutture Milano Cortina 2020-2026 S.p.a.", del Consiglio Olimpico congiunto e del Forum per la sostenibilità dell'eredità olimpica e paralimpica Milano Cortina 2026; in tal modo essa può assicurare, d'intesa con gli altri Enti partecipanti, il necessario supporto per l'organizzazione e lo svolgimento dei Giochi, secondo quanto definito dal Dossier di Candidatura e dalla Carta Olimpica.

La Provincia partecipa ai suddetti organismi anche in conformità alla relativa normativa statale e in particolare al decreto-legge 11 marzo 2020, n. 16, convertito, con modificazioni, dalla legge 8 maggio 2020, n. 31 (c.d. "Legge Olimpica").

Con deliberazione della Giunta Provinciale n. 1026 del 03.12.2019, la Provincia autonoma di Bolzano ha aderito alla Fondazione "Milano Cortina 2026" prendendo atto dello schema di Atto costitutivo e dello schema di Statuto della stessa Fondazione, ne ha condiviso il contenuto con particolare riferimento agli impegni specificati e ha designato il Signor Erwin Hinteregger quale componente del Consiglio di Amministrazione della Fondazione "Milano Cortina 2026".

L'articolo 34 comma 3 del decreto-legge 9

vom 9. August 2022, Nr. 115 (*"Dringende Maßnahmen in den Bereichen Energie, Wassernotstand, Sozial- und Industriepolitik"*), umgewandelt mit Gesetz vom 21. September 2022, Nr. 142, wurde der Artikel 2 des Gesetzesdekrets 11 März 2020, Nr. 16 (umgewandelt mit Gesetz vom 8. Mai 2020, n. 31) abgeändert und die Zusammensetzung des Organisationskomitees der Stiftung "Mailand Cortina 2026" neu geregelt.

Die Abänderung zum Artikel 2 betrifft die Regelung der Stiftung Mailand-Cortina 2026 ein, indem einige Änderungen an ihren Funktionen und ihrer Führung ~~Leitung~~ vornimmt, insbesondere in Bezug auf ihre Mitglieder und ihren Vorstand, wie folgt:

"Art. 2 (Organisationskomitee).

1. Die Mitglieder der Stiftung "Mailand-Cortina 2026", die am 9. Dezember 2019 gemäß Artikel 14 des Zivilgesetzbuchs gegründet wurde, sind der Präsident des Ministerrats, das Nationale Olympische Komitee Italiens, das Italienische Paralympische Komitee, die Region Lombardei, die Region Venetien, die autonomen Provinzen Trient und Bozen, die Gemeinde Mailand und die Gemeinde Cortina d'Ampezzo.

2. Die in Absatz 1 genannte Stiftung, welche ohne Gewinnabsicht, privatrechtlich organisiert ist und als Organisationskomitee der Spiele fungiert, führt, unter Berücksichtigung der allgemeinen Leitlinien des Paritätischen Olympischen Rates und gemäß den von Italien auf internationaler Ebene eingegangenen Verpflichtungen im Einklang mit der Olympischen Charta, alle Tätigkeiten der Verwaltung, Organisation, Förderung und Kommunikation der Sportveranstaltungen im Rahmen der Spiele durch.

3. Die Stiftung wird ausschließlich von einem Vorstand verwaltet, aus dessen Reihen ein Verwaltungsausschuss gebildet werden kann, dessen Zusammensetzung und Aufgaben in der Satzung geregelt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus vierzehn Mitgliedern, von denen

- a) sieben Mitglieder, im Einvernehmen zwischen dem Italienischen Nationalen Olympischen Komitee und dem Italienischen Paralympischen Komitee ernannt werden, von denen ein Mitglied den Vorsitz führt;
- b) sechs Mitglieder, im Einvernehmen von der Region Lombardei, der Region Venetien, den autonomen Provinzen Trient und Bozen, der Gemeinde Mailand und der Gemeinde Cortina d'Ampezzo einvernehmlich ernannt werden;
- c) ein Mitglied mit der Funktion des Geschäftsführers, der mit Dekret des

agosto 2022 n. 115 (*Misure urgenti in materia di energia, emergenza idrica, politiche sociali e industriali"*), convertito dalla legge di conversione e 21 settembre 2022, n. 142, ha modificato l'articolo 2 del decreto-legge 11 marzo 2020, n. 16 (convertito dalla legge di conversione 8 maggio 2020, n. 31) rimodulando la composizione del Comitato organizzatore della Fondazione "Milano Cortina 2026".

La modifica all'articolo 2 interviene sulla disciplina della Fondazione Milano-Cortina 2026 apportando alcune modifiche relative alle funzioni e alla governance, con particolare riguardo ai soggetti membri e al consiglio di amministrazione come segue:

"Art. 2 (Comitato Organizzatore).

1. Sono membri della Fondazione «Milano-Cortina 2026», costituita in data 9 dicembre 2019, ai sensi dell'articolo 14 del codice civile, la Presidenza del Consiglio dei ministri, il Comitato Olimpico Nazionale Italiano, il Comitato Italiano Paralimpico, la Regione Lombardia, la Regione Veneto, le Province autonome di Trento e di Bolzano, il Comune di

Milano e il Comune di Cortina d'Ampezzo.

2. La Fondazione di cui al comma 1, non avente scopo di lucro e operante in regime di diritto privato, con funzioni di Comitato Organizzatore dei Giochi, svolge tutte le attività di gestione, organizzazione, promozione e comunicazione degli eventi sportivi relativi ai Giochi, tenuto conto degli indirizzi generali del Consiglio Olimpico Congiunto, in conformità agli impegni assunti dall'Italia in sede internazionale, nel rispetto della Carta Olimpica.

3. La Fondazione è amministrata esclusivamente da un consiglio di amministrazione, al cui interno e tra i cui membri può essere istituito un comitato di gestione con composizione e funzioni disciplinate dallo statuto. Il consiglio di amministrazione è composto da quattordici membri, di cui:

- a) sette nominati d'intesa dal Comitato Olimpico Nazionale Italiano e dal Comitato Italiano Paralimpico, uno dei quali con funzioni di presidente;
- b) sei nominati d'intesa dalla Regione Lombardia, dalla Regione Veneto, dalle Province autonome di Trento e Bolzano, dal Comune di Milano e dal Comune di Cortina d'Ampezzo;
- c) uno, con funzioni di amministratore delegato, nominato con decreto del

Präsidenten des Ministerrats ernannt wird, das nach Anhörung der Region Lombardei, der Region Venetien, der autonomen Provinzen Trient und Bozen, der Gemeinde Mailand und der Gemeinde Cortina d'Ampezzo erlassen wird.

4. Die in Absatz 1 genannten Mitglieder der Stiftung passen auf Vorschlag des gemäß Absatz 3 Buchstabe c) ernannten Geschäftsführers die Satzung der Stiftung innerhalb von dreißig Tagen nach dem Inkrafttreten dieser Bestimmung entsprechend an.

5. Bis zur Anpassung der Satzung und der Konstituierung des neuen Verwaltungsrats werden alle Aufgaben von dem gemäß Absatz 3 Buchstabe c) ernannten Geschäftsführer wahrgenommen.

6. Die Einrichtung und die Tätigkeit des Organisationskomitees dürfen keine neuen oder zusätzlichen Belastungen für die öffentlichen Finanzen mit sich bringen."

Mit Prot. Prov_BZ 28/11/2022 0959339, hat der neu ernannte Geschäftsführer der Stiftung "Mailand Cortina 2026" Andrea Varnier den Vorschlag unterbreitet, um die Satzung gemäß den oben genannten neuen Bestimmungen abzuändern und andere notwendige Änderungen anzubringen.

Der von der Stiftung übermittelte Satzungsentwurf regelt die Modalitäten der Beteiligung des Landes und aller anderen Mitglieder und sieht insbesondere die die Anpassung der Satzung und folgenden wesentliche Punkten und Verpflichtungen vor:

Die Stiftung ist eine gemeinnützige Organisation und ist als privates Rechtssubjekt tätig. Sie betreut die Organisation und Abwicklung der XXV. Olympischen und der XIV Paralympischen Winterspiele 2026. Zu diesem Zweck wird die Stiftung sämtliche Management-Organisations-, Werbe- und Kommunikationsaktivitäten der sportlichen und institutionellen Ereignisse, im Zusammenhang mit den Olympischen Spielen Mailand Cortina 2026 und den Paralympischen Spielen, durchführen.

Die Stiftung verbietet bei der Ausübung ihrer Organisationstätigkeit jede Form der Diskriminierung, schützt und respektiert die Menschenrechte und gewährleistet deren Schutz im Schadensfall, verzichtet auf jede Form von Betrug und Korruption, handelt rechtskonform mit international anerkannten Governance-Standards, die in Italien anwendbar sind.

Im Besonderen wurden die Absätze 1, 2 und 3 des Artikels 6 aufgrund der abgeänderten

Presidente del Consiglio dei ministri, da adottare sentiti la Regione Lombardia, la Regione Veneto, le Province autonome di Trento e Bolzano, il Comune di Milano e il Comune di Cortina d'Ampezzo.

4. I membri della Fondazione di cui al comma 1 provvedono, su proposta dell'amministratore delegato nominato ai sensi del comma 3, lettera c), al conseguente adeguamento dello statuto della Fondazione entro trenta giorni dalla data di entrata in vigore della presente disposizione.

5. Nelle more dell'adeguamento dello statuto e della costituzione del nuovo consiglio di amministrazione, ogni funzione è svolta dall'amministratore delegato nominato ai sensi del comma 3, lettera c).

6. Dall'istituzione e dal funzionamento del Comitato Organizzatore non devono derivare nuovi o maggiori oneri a carico della finanza pubblica."

Con nota Prot. Prov_BZ 28/11/2022 0959339 l'Amministratore delegato di Fondazione "Milano Cortina 2026", di nuova nomina Andrea Varnier ha trasmesso la proposta di adeguamento dello Statuto, ai sensi della nuova normativa citata e di ulteriori modifiche resesi necessarie.

Lo Schema di Statuto inoltrato dalla Fondazione, oltre a disciplinare le modalità di partecipazione della Provincia Autonoma di Bolzano e di tutti gli altri soggetti coinvolti, prevede in particolare l'adeguamento dello Statuto e i seguenti punti e impegni sostanziali:

La Fondazione non ha scopo di lucro e opera come soggetto di diritto privato e cura l'organizzazione e lo svolgimento dei XXV Giochi olimpici e XIV Paralimpici invernali del 2026. A tal fine, la Fondazione svolgerà tutte le attività di gestione, organizzazione, promozione e comunicazione degli eventi sportivi e istituzionali relativi allo svolgimento dei Giochi Olimpici Milano-Cortina 2026 e dei Giochi Paralimpici.

La Fondazione, nell'esercizio della propria attività organizzativa, proibirà ogni forma di discriminazione, proteggerà e rispetterà i diritti umani e assicurerà tutela in caso di lesione dei medesimi, si asterrà da qualsiasi forma di frode e corruzione, opererà in conformità agli standard in materia di governance internazionalmente riconosciuti e applicabili in Italia.

In particolare, risultano modificati i commi 1, 2 e 3 dell'articolo 6 in seguito alla modifica

Gesetzesbestimmung abgeändert.

Art. 6 – Aufbau und Benennung

6.1 - Der Verwaltungsrat besteht aus vierzehn Mitgliedern, von denen:

a) sieben Mitgliedern die vom Italienischen Nationalen Olympischen Komitee und dem Italienischen Paralympischen Komitee (Sportkomponente) einvernehmlich ernannt werden, wobei eines der IOC-Mitglieder als Präsident fungiert und die in der Olympischen Charta und im Vertrag mit der Gastgeberstadt vorgesehenen von Rechts wegen zustehenden Vorschlagsrechte eingehalten werden. Der Präsident des Italienischen Paralympischen Komitees, der von Rechts wegen Mitglied des Verwaltungsrats ist, übernimmt die Rolle des Vizepräsidenten der Stiftung;

b) sechs Mitglieder, die im Einvernehmen von der Region Lombardie, der Region Venetien, den autonomen Provinzen Trient und Bozen, der Gemeinde Mailand und der Gemeinde Cortina d'Ampezzo (territoriale Mitglieder) ernannt werden, wobei dies so zu interpretieren ist, dass im Anschluss der Beratungen zwischen den territorialen Mitgliedern jedes von ihnen berechtigt ist, ein Mitglied zu ernennen;

c) ein Mitglied, in der Funktion als Gesellschaftsführer und durch ein Dekret des Präsidenten des Ministerrats (Staatliche Mitglieder) ernannt wird, das nach Anhören der Region Lombardie, der Region Venetien, der autonomen Provinzen Trient und Bozen, der Gemeinde Mailand und der Gemeinde Cortina d'Ampezzo zu erlassen ist.

Art. 6.2 - Der Verwaltungsrat bleibt bis zur Genehmigung des Jahresabschlusses, welcher zum 31. Dezember 2026 abgeschlossen wird, im Amt, also bis nach dem Abschluss der Spiele.

Art. 6.3 - Während der gesamten Dauer seines Amtes erstattet jedes Mitglied des Verwaltungsrates dem Mitglied der Stiftung, das ihn ernannt hat, laufend Bericht, um die für die Erfüllung der rechtlichen Verpflichtungen erforderlichen Informationen zu übermitteln und sich über die Tätigkeiten der Stiftung auf dem Laufenden zu halten, wie sie dem Verwaltungsrat vorgelegt werden, wobei es auch die Unterstützung des Geschäftsführers und der von diesem jeweils angegebenen internen Strukturen in Anspruch nimmt.

Weiters sieht die Satzung folgende wesentliche Punkt im Artikel **6.4** vor:

Alle Verwaltungsratsmitglieder beenden ihr Amt im Falle von Rücktritt, Tod oder Widerruf auf der Grundlage einer Ermessensentscheidung des Mitglieds oder der Mitglieder, die sie ernannt haben, und

legislativa:

Adeguamento dell'Art. 6 - Struttura e nomina

6.1 - Il Consiglio di Amministrazione è composto da quattordici membri, di cui:

a) sette nominati d'intesa dal Comitato Olimpico Nazionale Italiano e dal Comitato Italiano Paralimpico (Componente Sportiva), uno dei quali tra i membri CIO con funzioni di Presidente, osservando le designazioni di diritto previste dalla Carta Olimpica e dall'Host City Contract. Il Presidente del Comitato Italiano Paralimpico, componente di diritto del Consiglio di Amministrazione, assume il ruolo di Vice Presidente della Fondazione;

b) sei nominati d'intesa dalla Regione Lombardia, dalla Regione Veneto, dalle Province autonome di Trento e Bolzano, dal Comune di Milano e dal Comune di Cortina d'Ampezzo (Componente Territoriale), da intendersi nel senso che, all'esito della consultazione tra i Membri della Componente Territoriale, spetta a ciascuno di essi la nomina di un Consigliere;

c) uno, con funzioni di Amministratore Delegato, nominato con decreto del Presidente del Consiglio dei ministri (Componente Governativa), da adottare sentiti la Regione Lombardia, la Regione Veneto, le Province autonome di Trento e Bolzano, il Comune di Milano e il Comune di Cortina d'Ampezzo.

Art. 6.2 - Il Consiglio di Amministrazione rimane in carica fino all'approvazione del bilancio di esercizio che si chiuderà al 31 dicembre 2026, successivamente alla conclusione dei Giochi.

Art. 6.3 - Per tutta la durata del proprio incarico, ciascun Consigliere relaziona con continuità all'ente Membro della Fondazione che lo ha nominato, per la trasmissione delle informazioni necessarie all'adempimento di eventuali obblighi di legge e un costante aggiornamento sulle attività della Fondazione, come presentate al Consiglio di Amministrazione, anche avvalendosi del supporto dell'Amministratore Delegato e delle strutture interne dallo stesso di volta in volta indicate.

Inoltre, lo Statuto prevede le seguenti regole sostanziali all'articolo **6.4**:

Tutti i Consiglieri cessano dalla propria carica in caso di dimissioni, morte o revoca in base a decisione discrezionale da parte del Membro o dei Membri che li hanno nominati e sono sostituiti in base a nuova nomina da parte del

werden auf der Grundlage einer neuen Ernennung durch das Mitglied und die zuständigen Mitglieder mit den gleichen oben genannten Kriterien und Methoden ersetzt.

Die Verwaltungsratsmitglieder, einschließlich des Vorsitzenden, können durch begründeten Beschluss des Verwaltungsrats abberufen werden. Der Verwaltungsrat beschließt mit der Zustimmung von 2/3 (zwei Drittel) der amtierenden Mitglieder des Verwaltungsrats auf der Grundlage der in Artikel 6.1 genannten Kriterien.

Die Amtsenthebung des Geschäftsführers, die mit der Zustimmung von 2/3 (zwei Drittel) der amtierenden Verwaltungsratsmitglieder erfolgt, stellt einen Vorschlag dar, der dem Präsidenten des Ministerrats zu unterbreiten ist, der die entsprechenden Entscheidungen trifft.

Weiters sieht die Satzung folgende wesentliche Punkt im Artikel 7.2, 7.3 und 7.6 vor:

Artikel 7 – Arbeitsweise

7.2 - Der Verwaltungsrat tritt jährlich bis zum 30. April zur Genehmigung des Jahresabschlusses gemäß Artikel 13 und jedenfalls innerhalb 30. November eines jeden Jahres zur Genehmigung des Jahreshaushalts gemäß Artikel 8 zusammen. Der Verwaltungsrat muss außerdem vierteljährlich zusammentreten, und zwar jedenfalls innerhalb 31. Juli, innerhalb 31. Oktober und innerhalb 31. Januar für die regelmäßige Berichterstattung durch den Geschäftsführer. Der Verwaltungsrat tritt auch zur Genehmigung des Mehrjahreshaushalts zusammen, und zwar innerhalb der vom Geschäftsführer auf der Grundlage des mit dem IOC vereinbarten Zeitplans angegebenen Fristen sowie jedes Mal, wenn der Vorsitzende, auch auf Antrag des Geschäftsführers, dies für angebracht hält oder wenn mindestens vier seiner Mitglieder dies schriftlich beantragen.

7.3 - Die Einberufung erfolgt per Post oder per E-Mail mit einer Frist von 14 bzw. mindestens sieben Tagen. Die Einberufung muss den Tag, die Uhrzeit und den Ort der Sitzung sowie die Tagesordnung enthalten. Die Sitzungsunterlagen müssen den Verwaltungsratsmitgliedern innerhalb der in der Geschäftsordnung des Verwaltungsrats festgelegten Frist zur Verfügung gestellt werden, die auf Vorschlag des Präsidenten mit einer Mehrheit von 2/3 (zwei Drittel) der Verwaltungsratsmitglieder zu genehmigen ist.

7.6 - Der Verwaltungsrat ist mit der Mehrheit der amtierenden Mitglieder ordnungsgemäß einberufen, und seine Beschlüsse werden mit

Membro e dei Membri competenti con i medesimi criteri e modalità di cui sopra.

I consiglieri, ivi incluso il Presidente, possono essere revocati con deliberazione motivata del Consiglio di Amministrazione, assunta con il voto favorevole dei 2/3 (due terzi) dei Consiglieri in carica, sulla base dei criteri di cui all'art. 6.1.

La rimozione dalla carica dell'Amministratore Delegato, assunta con il voto favorevole dei 2/3 (due terzi) dei Consiglieri in carica, costituisce proposta da sottoporre alla Presidenza del Consiglio dei Ministri che ne assume le conseguenti determinazioni.

Inoltre, lo Statuto prevede le seguenti regole sostanziali all'articolo 7.2, 7.3 e al 7.6.:

Articolo 7 – Funzionamento

7.2 – Il consiglio di Amministrazione si riunisce ogni anno entro il 30 aprile per l'approvazione del bilancio di esercizio di cui al successivo articolo 13, nonché indicativamente entro il 30 novembre di ogni anno per l'approvazione del Bilancio previsionale annuale di cui al successivo articolo 8. Il Consiglio si deve, inoltre, riunire ogni trimestre, indicativamente entro il 31 luglio, entro il 31 ottobre ed entro il 31 gennaio per l'informativa periodica da parte dell'Amministratore Delegato. Il Consiglio di Amministrazione si riunisce altresì per l'approvazione del Bilancio pluriennale, secondo le scadenze indicate dall'Amministratore Delegato in base alle tempistiche concordate con il CIO, nonché tutte le volte che il Presidente, anche su richiesta dell'Amministratore Delegato, lo ritenga opportuno o ne sia fatta richiesta scritta da almeno quattro dei suoi membri.

7.3 - La convocazione deve essere fatta con avviso spedito o con preavviso E-mail di 14 o rispettivamente di almeno sette giorni. Nell'avviso di convocazione devono essere indicati il giorno, l'ora e il luogo della riunione nonché l'ordine del giorno. I documenti relativi alla riunione devono essere messi a disposizione dei Consiglieri entro il termine individuato dal regolamento del Consiglio di Amministrazione, che deve essere adottato a maggioranza dei 2/3 (due terzi) dei Consiglieri, su proposta del Presidente.

7.6. - Il Consiglio di Amministrazione è regolarmente costituito con la partecipazione della maggioranza dei membri in carica e le

der Zustimmung der Mehrheit der anwesenden Verwaltungsratsmitglieder gefasst, mit Ausnahme der Bestimmungen der Artikel 6.4 und 7.3 sowie der nachstehend beschriebenen Beschlüsse, für die die Zustimmung von mindestens 2/3 (zwei Drittel) der amtierenden Verwaltungsratsmitglieder erforderlich ist, für:

- die begründete Abberufung des Präsidenten der Stiftung, wobei sicherzustellen ist, dass die Einhaltung der Bestimmungen der Olympischen Charta und des Host-City-Vertrags in Bezug auf die Ernennung der Verwaltungsratsmitglieder der Sportkomponente unverzüglich wiederhergestellt wird;
- den Vorschlag zur Abberufung des Geschäftsführers, wobei der Präsident des Ministerrats unverzüglich zu informieren sind, damit er weitere Maßnahmen ergreifen kann.
- die Änderung der im Bewerbungsdossier angegebenen Austragungsorte für die Organisation der Spiele ("Venues"), vorausgesetzt, dass alle von den territorialen Mitgliedern der ernannten Ratsmitglieder dafür stimmen;
- die Änderung des quantitativen Grenzwerts für Transaktionen oberhalb des Schwellenwerts, wie in Artikel 8 definiert, auf Vorschlag des Präsidenten;
- die Änderungen dieser Satzung auf Vorschlag des Präsidenten, sofern alle von den territorialen Mitgliedern der ernannten Ratsmitglieder dafür stimmen;
- die Genehmigung der Geschäftsordnung des Verwaltungsrats auf Vorschlag des Präsidenten;
- für die Genehmigung des jährlichen und mehrjährigen Haushaltsvoranschlag und etwaiger Änderungen daran sowie des endgültigen Haushaltsplans, wie vom Geschäftsführer vorgeschlagen.

Weiters sieht die Satzung folgende wesentliche Aufgaben im Artikel 8 vor:

Artikel 8 - Aufgaben

8.1 Der Verwaltungsrat übt die Leitungs- und Überwachungsfunktion über die Tätigkeiten der Stiftung aus. Insbesondere hat der Verwaltungsrat in Übereinstimmung mit den in den Artikeln 6.4 und 7 vorgesehenen Mehrheiten und Verfahren

sue deliberazioni sono assunte con il voto favorevole della maggioranza dei Consiglieri intervenuti, fatta eccezione per quanto previsto dai precedenti artt. 6.4 e 7.3, nonché per le deliberazioni infra descritte, per le quali è necessario il voto favorevole di almeno i 2/3 (due terzi) dei Consiglieri in carica, per:

- la revoca motivata del Presidente della Fondazione, garantendo comunque che sia prontamente ripristinato il rispetto delle previsioni della Carta Olimpica e dell'Host City Contract in ordine alle nomine di diritto dei Consiglieri della Componente Sportiva;
- la proposta di revoca motivata dell'Amministratore Delegato, dandone immediata notizia alla Presidenza del Consiglio dei Ministri per i seguiti di competenza;
- le modificazioni delle sedi di gara indicate nel Dossier di Candidatura per l'organizzazione dei Giochi ("Venues"), a condizione che vi sia il voto favorevole di tutti i Consiglieri nominati dai Membri della Componente Territoriale;
- per la modificazione della soglia quantitativa delle Operazioni Sopra Soglia Passive, come definite nel successivo art. 8, su proposta del Presidente;
- le modificazioni del presente Statuto, su proposta del Presidente, a condizione che vi sia il voto favorevole di tutti i Consiglieri nominati dai membri della Componente Territoriale;
- l'approvazione del regolamento del Consiglio di Amministrazione, su proposta del Presidente;
- per l'approvazione del Bilancio Previsionale, annuale e pluriennale e ogni sua variazione, e il Bilancio Consuntivo, proposti dall'Amministratore Delegato.

Inoltre, lo Statuto prevede li seguenti compiti sostanziali all'articolo 8:

Articolo 8 – Competenze

8.1 Il Consiglio di Amministrazione svolge la funzione di indirizzo e di supervisione delle attività della Fondazione. In particolare, il Consiglio di Amministrazione, nel rispetto delle maggioranze e modalità previste ai precedenti artt. 6.4 e 7

- genehmigt auf Vorschlag des Geschäftsführers alle Änderungen des Masterplans und der Austragungsorte;
- genehmigt auf Vorschlag des Vorstandsvorsitzenden einzelne Geschäftsvorgänge, die eine Finanzanlage und/oder ein Darlehen und/oder eine Ausgabenverpflichtung und/oder eine Veräußerung von Vermögenswerten und Rechten (mit Ausnahme von Sponsoringverträgen) in Höhe von 5.000.000 Euro oder mehr beinhalten ("Geschäfte oberhalb des Schwellenwerts"), und ändert diesen Schwellenwert auf Vorschlag des Vorstandsvorsitzenden für spätere Geschäfte, ohne dass dies eine Änderung der vorliegenden Satzung erfordert;
- genehmigt auf Vorschlag des Vorstandsvorsitzenden Sponsoring-Verträge über einen Betrag von 50.000.000 € oder mehr ("Aktive Transaktionen oberhalb des Schwellenwerts"). Die Änderung dieses Schwellenwerts zieht eine Änderung der vorliegenden Satzung nach sich.
- approva le eventuali modificazioni del Master Plan e delle Venues di gara, su proposta dell'Amministratore Delegato;
- autorizza le singole operazioni che comportano un investimento e/o un finanziamento e/o un impegno di spesa e/o una disposizione di beni e diritti (esclusi i contratti di sponsorizzazione) di importo pari o superiore a euro 5.000.000 ("Operazioni Sopra Soglia Passive"), su proposta dell'Amministratore Delegato, nonché modifica detta soglia, su proposta del Presidente, a valere per le successive operazioni e senza che ciò comporti una modificazione del presente Statuto;
- autorizza i contratti di sponsorizzazione di importo pari o superiore a euro 50.000.000 ("Operazioni Sopra Soglia Attive"), su proposta dell'Amministratore Delegato. La modifica di tale soglia comporta una modificazione del presente Statuto.

Es wird **Artikel 10** eingeführt, in dem die Ernennung des Geschäftsführers festgelegt wird, dem satzungsgemäß Verwaltungsbefugnisse mit spezifischen Kompetenzen übertragen werden.

È introdotto l'**articolo 10** che specifica la nomina dell'Amministratore Delegato al quale sono delegati i poteri di gestione in base allo Statuto con specifiche funzioni.

Im Titel III "Rechnungsprüfung und Jahresabschluss" (Artikel 11, 12 und 13) des Satzungsentwurfs werden die Aufgaben des Prüfungsausschusses (Kontrolle der Stiftung und Überwachung der Einhaltung von Gesetz und Satzung im Hinblick auf eine ordnungsgemäße Verwaltung unter Bezugnahme auf die einschlägigen Vorschriften für Abschlussprüfer von Aktiengesellschaften) sowie die Beibehaltung der Regelung im Zusammenhang mit der Rechnungsprüfung und dem Jahres- und Jahresabschluss festgelegt.

Il Titolo III Controlli e Bilancio (articoli 11, 12 e 13) dello Schema di Statuto specifica i compiti del Collegio Sindacale (controllo di Fondazione e vigilanza sull'osservanza della legge e dello Statuto nel rispetto della corretta amministrazione con riferimento alla normativa in materia per i sindaci di società per azioni) oltre a mantenere le posizioni relative alla Revisione legale dei Conti e agli Esercizi annuali e bilancio.

Im Titel IV Schlussbestimmungen (Artikel 14, 15 und 16) des Satzungsentwurfs werden folgende wesentliche Bestimmungen hervorgehoben:

Nel Titolo IV Disposizioni finali (articoli 14, 15 e 16) dello Schema di Statuto si pone l'attenzione sulle seguenti regole sostanziali:

Art. 15 - Übertragung von Vermögenswerten

Art. 15 - Devoluzione del patrimonio

15.1 In Umsetzung von Art. 10 des Host City Contract (HCC - Grundsätze) und des Antragsdossiers wird, nach Abschluss der Auflösung, das verbleibende Vermögen der

15.1 In attuazione dell'art. 10 dell'Host City Contract (HCC – Principles) e del Dossier di Candidatura, terminata la liquidazione, l'eventuale residuo attivo del patrimonio della Fondazione, sarà così devoluto:

Stiftung wie folgt aufgeteilt

- zwanzig (20 Prozent) an CONI;
- zwanzig (20 Prozent) an das IOC;
- 60 % (sechzig Prozent) an das Forum für die Nachhaltigkeit des olympischen und paralympischen Erbes ("Forum"), das im Bewerbungsdossier als Empfänger der Gewinne angegeben ist, oder an die vom Forum selbst benannten Einrichtungen. Diese 60 % werden vollständig für die Entwicklung der sportlichen Aktivitäten im Rahmen der Umsetzung des im HCC - Operational Requirements genannten Legacy-Plans verwendet, der dem IOC und dem IPC zur Genehmigung vorzulegen ist und im Rahmen desselben Forum abgesprochen wird

Art. 16.2 führt die rechtliche Anpassung ein, wonach der Gesellschaftsführer als Personalleiter dem Stiftungsrat auch eine neue Festlegung der Organisationsstruktur der Stiftung vorlegen muss.

Die Landesregierung hat in die oben angegebenen und vom Geschäftsführer übermittelten Unterlagen Einsicht genommen und erteilt das Einvernehmen zu den Änderungen der Satzung und zum neuen Satzungsentwurf.

All dies vorausgeschickt und erwogen,

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. erteilt das Einvernehmen zu den Änderungen der Satzung und zum neuen Satzungsentwurf, wie in den Prämissen beschrieben;
2. Herrn Erwin Hinteregger als Mitglied des Verwaltungsrates der Stiftung „Mailand Cortina 2026“ im Sinne und für die Wirkungen von Artikel 6 Ab.1 b) des Satzungsentwurfes zu ernennen und zu bestätigen, wobei festgehalten wird, dass ihm kein Entgelt zusteht;
3. den Landeshauptmann mit weitestgehenden Entscheidungsbefugnissen dazu ermächtigen an die Abschlussphase über das gemeinsame Auswahlverfahren von Seiten der Gebietskörperschaften für die Ernennung der Mitglieder des Aufsichtsrates in ihrer Zuständigkeit im Sinne des Artikels 11 des

- il 20 (venti) per cento al CONI;
- il 20 (venti) per cento al CIO;
- il 60 (sessanta) per cento al Forum per la sostenibilità dell'eredità olimpica e paralimpica ("Forum"), quale organismo individuato come destinatario degli eventuali utili nel Dossier di Candidatura, o ai soggetti dal medesimo Forum designati. Tale 60% sarà interamente destinato allo sviluppo delle attività sportive in attuazione di quanto previsto dal Legacy Plan di cui all'HCC - Operational Requirements, che dovrà essere sottoposto ad approvazione del CIO e dell'IPC e condiviso nell'ambito del medesimo Forum.

L'Art. 16.2 introduce l'adeguamento normativo in base al quale l'Amministratore Delegato, quale capo del personale, è tenuto anche a presentare al Consiglio di Amministrazione una nuova definizione dell'assetto organizzativo della Fondazione.

La Giunta Provinciale ha preso visione della documentazione trasmessa dall'amministratore delegato di cui sopra ed esprime l'intesa alle modifiche e al nuovo Schema di Statuto.

Tutto ciò premesso e considerato, la Giunta Provinciale

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. esprimere l'intesa alle modifiche e al nuovo Schema di Statuto di cui alle premesse;
2. di designare e confermare il sig. Erwin Hinteregger quale componente del Consiglio di Amministrazione della Fondazione "Milano Cortina 2026", ai sensi e per gli effetti dell'art. 6.1 b) dello Schema di Statuto, precisando che allo stesso non compete alcun compenso;
3. di autorizzare con ogni più ampio potere decisionale il Presidente della Giunta provinciale - ratificando fin d'ora il suo operato - a partecipare alla fase di definizione della procedura di nomina congiunta da parte degli Enti Territoriali dei componenti del Collegio Sindacale di loro competenza, ai sensi dell'art. 11

Satzungsentwurfes teilzunehmen, wobei seine gesamte Tätigkeit bereits zu diesem Zeitpunkt von der Landesregierung ratifiziert wird;

4. festzuhalten, dass man eine weitere Maßnahme treffen wird, sollte die Autonome Provinz Bozen im Zusammenhang mit dem vorgenannten Verfahren eine oder mehr Personen namhaft machen muss;
5. den Landeshauptmann mit weitestgehenden Entscheidungsbefugnissen dazu zu ermächtigen an das Verfahren für die Ernennung des Rechnungsprüfers im Sinne und für die Wirkungen des Artikels 12 des Satzungsentwurfes teilzunehmen, wobei seine Tätigkeit bereits zu diesem Zeitpunkt ratifiziert wird;
6. festzuhalten, dass der gegenständliche Beschluss keine Belastungen mit sich bringt;
7. den vorliegenden Beschluss der Stiftung „Mailand Cortina 2026“ und zur Kenntnis dem Ministerium für Sport und Jugend, der Gemeinde Mailand, der Gemeinde Cortina D’Ampezzo, der Region Lombardei, der Region Venetien, dem CONI, der Autonome Provinz Trient zu übermitteln.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

dello schema di Statuto, richiamato in premessa;

4. di prendere atto che qualora nell’ambito della predetta procedura la Provincia Autonoma di Bolzano dovesse esprimere uno o più nominativi - si provvederà con un provvedimento successivo;
5. di autorizzare il Presidente a partecipare con ogni più ampio potere decisionale - ratificando fin d’ora il suo operato alla procedura di designazione del Revisore legale dei conti, ai sensi e per gli effetti dell’art. 12 dello schema di Statuto;
6. di prendere atto che la presente deliberazione non comporta alcuni oneri;
7. di trasmettere la presente deliberazione a: Fondazione “Milano Cortina 2026”, per conoscenza al Ministero per lo Sport e i Giovani, al Comune di Milano, al Comune di Cortina D’Ampezzo, alla Regione Lombardia, alla Regione del Veneto, al CONI, alla Provincia Autonoma di Trento.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Generalsekretär / Il Segretario Generale
Die Abteilungsdirektorin / La Direttrice di ripartizione
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio

MAGNAGO EROS
MARKART MARION
MAZAGG MAURIZIO

06/12/2022 16:44:18
06/12/2022 16:42:42
06/12/2022 15:50:51

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

07/12/2022 08:52:36
NATALE STEFANO

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

13/12/2022

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

13/12/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

13/12/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma